

MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 95 - 3011

[C - 27593]

**19 OCTOBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant les prix à percevoir pour le transport des voyageurs
sur le réseau des sociétés de transport en commun de la Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 6, § 1er, X, 8°;

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment l'article 2, 1°, a);

Vu l'arrêté royal n° 174 du 30 décembre 1982 instaurant l'adaptation annuelle des tarifs pour le transport de voyageurs appliqués par les sociétés de transport en commun, modifié par l'arrêté royal n° 238 du 31 décembre 1983, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 novembre 1992, modifié par celui du 14 septembre 1995, fixant la formule et les modalités d'adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs appliqués par les sociétés de transport en commun en Région wallonne, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 30 juin 1993 fixant la procédure et le calendrier de transmission des propositions de structures tarifaires pour le transport en commun en Région wallonne;

Vu le résultat de la formule d'adaptation des tarifs;

Vu les propositions faites par le conseil d'administration de la Société régionale wallonne du Transport;

Sur la proposition du Ministre des Transports,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont approuvés les barèmes annexés au présent arrêté qui fixent les prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur le réseau des sociétés de transport en commun de la Région wallonne.

Art. 2. Ces barèmes remplacent les barèmes appliqués antérieurement sur le réseau wallon.

Art. 3. Le Ministre qui a les transports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er février 1996.

Namur, le 19 octobre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,
M. LEBRUN

Annexe

1. Billets
- 1.1 Billet à prix plein :
- prix minimum pour un trajet 1 et 2 zones 40 F
 - par zone supplémentaire parcourue 20 F
 - prix maximum pour un trajet 6 zones et plus 120 F
- 1.2 Billet à réduction : prix unique quel que soit le nombre de zones parcourues 40 F
- 1.3 Billet à réduction pour invalides de guerre : prix unique quel que soit le nombre de zones parcourues 20 F
- 1.4 Libre-parcours journalier, permettant d'effectuer un nombre illimité de voyages au cours d'une journée 195 F
2. Cartes à voyages multiples
- 2.1 Cartes INTER
- 2.1.1 cartes à prix plein de 12 cases pour 195 F
 - 2.1.2 cartes à réduction de 12 cases pour 145 F
 - 2.1.3 le nombre de cases annulées sur la carte est égal au nombre de zones parcourues, avec un minimum de 2 cases et un maximum de 6 cases.

2.1.4 carte magnétique : l'oblitération des cartes à piste magnétique déduit du solde de la carte les montants suivants :

Trajet	1z	2z	3z	4z	5z	6z et +
carte à prix plein	32	32	48	64	80	96
carte à réduction	24	24	36	48	60	72

2.2 Cartes urbaines

2.2.1 carte Cité : sur les réseaux urbains

- carte de 8 voyages 190 F
- carte magnétique par voyage 24 F

2.2.2 zone urbaine de Verviers :

— carte de 8 voyages en prévente 180 F

2.2.3 zone urbaine de Charleroi :

— trajet de 1 et 2 zones : carte de 7 voyages en prévente 170 F

— trajet de 3 zones et + : carte de 4 voyages 180 F

2.2.4 Zone urbaine de Liège :

— carte de 8 voyages en prévente 205 F

3. Abonnements TEC

3.1 Abonnements pour les personnes âgées de 25 à 60 ans ("OPEN")

	12 mois	1 mois	1 semaine
1 et 2 zones	8.100	980	280
3 zones	10.400	1.270	385
4 zones	12.800	1.620	485
5 zones	15.100	1.950	585
6 zones et plus	17.400	2.300	685
zone AUL à Liège	10.100	1.070	—

3.2 Abonnements à prix réduit pour :

— les jeunes de moins de 25 ans ("LYNX")

— les personnes âgées de plus de 60 ans ("ALTO")

	12 mois	1 mois	1 semaine
1 et 2 zones	5.800	750	280
3 zones	8.100	980	385
4 zones	10.400	1.270	485
5 zones	12.800	1.620	585
6 zones et plus	15.100	1.950	685
zone AUL à Liège	7.300	930	—

3.3 Libre parcours réseau TEC

	12 mois	1 mois
- 25 ans/+ 60 ans	15.100	1.950
+ 25 ans/- 60 ans	17.400	2.300

4. Abonnements TEC + train

4.1 Pour un trajet TEC situé en dehors des zones à tarif urbain de Charleroi et Liège : le prix est déterminé par addition des distances train et bus, avec application du tarif et de la réglementation de la S.N.C.B.

4.2 A l'intérieur des zones à tarif urbain de Charleroi et Liège, abonnement valable pour un nombre illimité de voyages sur les réseaux TEC et S.N.C.B. au prix de :

	12 mois	1 mois
ordinaire	11.500	1.150
junior/senior	9.800	980

5. Zone urbaine de Bruxelles-Capitale

Il est fait application des prix approuvés par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

6. Zones urbaines de Louvain, Menin et Tirlemont

Il est fait application des prix approuvés par l'Exécutif de la Région flamande.

7. Tarifs commerciaux

Pour s'adapter à des situations spéciales (lignes transfrontalières, participation à des manifestations, promotion, ...) des tarifs commerciaux pourront être appliqués.

8. Tarifs divers

8.1 Colis

— moins de 5 kg 40 F

— de 5 à 30 kg 80 F

8.2 Enfants en groupe.

Transport de groupe de maximum 20 enfants vers les plaines de jeux : 20 F (prix par enfant).

8.3 Réduction famille nombreuse.

Une réduction de 50 % est accordée à partir du 3e abonnement LYNX, annuel et/ou mensuel, validé, d'une même famille.

La réduction est appliquée sur le parcours le plus court et, dans le cas de périodes de validité différentes, sur la période la plus courte.

9. Surtaxes

9.1 Surtaxe perçue auprès de tout voyageur dépourvu d'un titre de transport valable ou muni d'un titre de transport à réduction sans y avoir droit :

- immédiatement ou dans les 3 jours ouvrables 2.000 F
- après le délai de 3 jours ouvrables 2.500 F
- en cas de 2e infraction 5.000 F
- à partir de la 3e infraction 11.000 F

9.2 Utilisation d'un titre de transport falsifié ou utilisation frauduleuse d'un titre de transport 11.000 F

9.3 Le voyageur sans argent pour payer le prix du voyage est passible :

- d'une taxe fixe, payée endéans les 14 jours, de 100 F
- d'une surtaxe fixe, perçue après le délai de 14 jours de 2.000 F

9.4 Le voyageur abonné, dépourvu de son titre de transport valable, ou le voyageur possédant une carte de réduction sans pouvoir la présenter, est passible :

- lorsqu'il présente le titre dont il était démuné dans un délai de 3 jours ouvrables, d'une taxe fixe de 100 F
- lorsqu'il le présente après le délai de 3 jours ouvrables, d'une surtaxe fixe de 2.000 F

9.5 Surtaxe due pour confection d'un duplicata d'abonnement 300 F

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 octobre 1995 modifiant les prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur le réseau des sociétés de transport en commun de la Région wallonne.

Namur, le 19 octobre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,
M. LEBRUN

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 95 - 3011

[C - 27593]

**19. OKTOBER 1995. — Erlaß der Wallonischen Regierung
zur Abänderung der Tarife für die Personenbeförderung
auf dem Netz der Verkehrsgesellschaften der Wallonischen Region**

Aufgrund des Sondergesetzes über institutionelle Reformen vom 8. August 1980, insbesondere des Artikels 6 § 1 X 8°;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere des Artikels 2 1° a);

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 174 vom 30. Dezember 1982 zur Einführung der jährlichen Anpassung der von den Gesellschaften für den öffentlichen Personenverkehr angewandten Fahrpreise, abgeändert durch den Königlichen Erlaß Nr. 238 vom 31. Dezember 1983, insbesondere des Artikels 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. November 1992 zur Festlegung der Formel und der Modalitäten hinsichtlich der jährlichen Anpassung der durch die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region im öffentlichen Personennahverkehr angewandten Tarife, abgeändert durch den Erlaß vom 14. September 1995, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 30. Juni 1993 zur Festlegung des Übermittlungsverfahrens und -zeitplans der Tarifstrukturvorschläge in der Wallonischen Region;

Aufgrund des Ergebnisses der Anpassungsformel der Tarife;

Aufgrund der Vorschläge des Verwaltungsrates der "Société régionale wallonne du Transport" (Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft);

Auf Vorschlag des für die Wallonische Region zuständigen Ministers des Transportwesens,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Die dem vorliegenden Erlaß beigefügten Verzeichnisse, in denen die Tarife für die Personenbeförderung auf dem Netz der Verkehrsgesellschaften der Wallonischen Region festgelegt werden, werden genehmigt.

Art. 2. Diese Tarife ersetzen diejenigen, die früher für das Wallonische Netz galten.

Art. 3. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Transportwesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 4. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Februar 1996 in Kraft.

Namur, den 19. Oktober 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,
M. LEBRUN

Anlage

1. Fahrscheine
- 1.1. Fahrscheine zum vollen Fahrpreis
- Mindestpreis für eine Fahrt durch 1 und 2 Zonen..... 40 F
 - pro zusätzliche durchfahrene Zone..... 20 F
 - Höchstpreis für eine Fahrt durch 6 oder mehr Zonen..... 120 F
- 1.2. Verbilligte Fahrscheine: Einheitspreis, unabgänglich von der Anzahl durchfahrener Zonen..... 40 F
- 1.3. Verbilligte Fahrscheine, für Kriegsinvaliden: Einheitspreis, unabgänglich von der Anzahl durchfahrener Zonen..... 20 F
- 1.4. Fahrschein für beliebig viele Fahrten während eines Tages 195 F
2. Karten für mehrere Fahrten
- 2.1. Inter-Karten
- 2.1.1. Karten mit 12 Kästchen zum vollen Preis von..... 195 F
- 2.1.2. Verbilligte Karten mit 12 Kästchen für..... 145 F
- 2.1.3. Die Anzahl der auf der Karte abgestempelten Kästchen entspricht der Anzahl der durchfahrenen Zonen mit einem Minimum von 2 Kästchen und einem Maximum von 6 Kästchen.
- 2.1.4. Magnetkarten; das Entwerten der Karten mit Magnetstreifen zieht folgende Beträge vom Betrag der Karte ab:

Fahrt	1Z	2Z	3Z	4Z	5Z	6Z u. mehr
Karte zum vollen Preis	32	32	48	64	80	96
Verbilligte Karte	24	24	36	48	60	72

2.2. Karten für Stadtgebiete

2.2.1. Cité-Karte: auf den städtischen Netzen

- Karte für 8 Fahrten:..... 190 F
- Magnetkarte pro Fahrt:..... 24 F

2.2.2. Stadtgebiet Verviers:

- außerhalb des Fahrzeugs vorverkaufte Karte für 8 Fahrten: 180 F

2.2.3. Stadtgebiet Charleroi:

- 1 und 2 Zonen: außerhalb des Fahrzeugs vorverkaufte Karte für 7 Fahrten: 170 F
- 3 Zonen und mehr: Karte für 4 Fahrten: 180 F

2.2.4. Stadtgebiet Lüttich:

- außerhalb des Fahrzeugs vorverkaufte Karte für 8 Fahrten: 205 F

3. TEC-Zeitkarten

3.1. Zeitkarten für Personen im Alter von 25 bis 60 Jahren ("OPEN")

	12 Monate	1 Monat	1 Woche
1 und 2 Zonen 3 Zonen 4 Zonen 5 Zonen 6 Zonen und mehr AUL-Gebiet in Lüttich	8.100 10.400 12.800 15.100 17.400 10.100	980 1.270 1.620 1.950 2.300 1.070	280 385 485 585 685 —

3.2. Verbilligte Zeitkarten für:

- die Junioren (-25 Jahre) ("LYNX")
- die Senioren (+60 Jahre) ("ALTO")

	12 Monate	1 Monat	1 Woche
1 und 2 Zonen 3 Zonen 4 Zonen 5 Zonen 6 Zonen und mehr AUL-Gebiet in Lüttich	5.800 8.100 10.400 12.800 15.100 7.300	750 980 1.270 1.620 1.950 930	280 385 485 585 685 —

3.3. Zeitkarte für beliebig viele Fahrten auf dem TEC-Netz

	12 Monate	1 Monat
- 25 Jahre/+ 60 Jahre + 25 Jahre/- 60 Jahre	15.100 17.400	1.950 2.300

4. Zeitkarten TEC + Bahn

4.1. Für eine TEC-Fahrt außerhalb der Gebiete zum städtischen Tarifpreis Charleroi und Lüttich wird der Preis durch Zusammenzählen der Bahn- und Busstrecken mit Anwendung des Tarifs und der Regelung der SNCB bestimmt.

4.2. Innerhalb der Gebiete zum städtischen Tarifpreis Charleroi und Lüttich: Zeitkarte gültig für eine unbegrenzte Anzahl von Fahrten auf den TEC- und SNCB-Netzen zum folgenden Preis:

	12 Monate	1 Monat
Gewöhnlich + 25 Jahre/- 60 Jahre	11.500 9.800	1.150 980

5. Stadtgebiet Brüssel-Hauptstadt

Für dieses Stadtgebiet gelten die von der Exekutive der Region Brüssel-Hauptstadt genehmigten Preise.

6. Stadtgebiete Leuven, Menin und Tienen

Für diese Stadtgebiete gelten die von der Exekutive der Flämische Region genehmigten Preise.

7. Kommerzielle Tarife

Um sich an spezielle Situationen (grenzüberschreitende Linien, Beteiligungen an Veranstaltungen, Förderung,...) anzupassen, dürfen kommerzielle Tarife Anwendung finden.

8. Verschiedene Tarife

8.1. Pakete:

- weniger als 5 Kg: 40 F
- von 5 bis 30 Kg: 80 F

8.2. Kinder in Gruppe

Beförderung von Gruppert von höchstens 20 Kindern zu Spielplätzen: 20 F (pro Kind).

8.3. Ermäßigung für kinderreiche Familien

Eine Ermäßigung von 50 % wird ab der dritten jährlichen und/oder monatlichen ertwerteten LYNX-Karte einer selben Familie gewährt.

Die Ermäßigung wird auf die kürzeste Strecke und im Falle verschiedener Gültigkeitszeiträume auf den kürzesten Zeitraum angewandt.

9. Zuschläge

9.1. Zuschlag, der von jedem Fahrgast verlangt wird, der keinen gültigen Fahrausweis hat oder unberechtigt einen verbilligten Fahrausweis benutzt:

- sofort oder binnen drei Werktagen: 2.000 F
- nach der Frist von drei Werktagen: 2.500 F
- bei einer zweiten Übertretung: 5.000 F
- ab der dritten Übertretung: 11.000 F

9.2. Benutzung eines gefälschten Fahrausweises oder betrügerische Benutzung eines Fahrausweises: 11.000 F

9.3. Der Fahrgast, der kein Geld hat, um den Fahrpreis zu zahlen, unterliegt den folgenden Strafen:

- einer binnen vierzehn Tagen zu zahlenden festen Steuer von 100 F
- einer nach der Frist von vierzehn Tagen erhobenen festen Zuschlagsteuer von 2.000 F

9.4. Der Zeitkarteninhaber, der keinen gültigen Fahrausweis hat oder der Fahrgast, der eine Ermäßigungskarte hat, diese aber nicht vorzeigen kann, unterliegt den folgenden Strafen:

- einer festen Steuer, wenn er binnen drei Werktagen den Ausweis, den er nicht hatte, vorzeigt: 100 F
- einer festen Zuschlagsteuer, wenn er diesen nach der Frist von drei Werktagen vorzeigt: 2.000 F

9.5. Zuschlagsteuer für die Anfertigung eines Duplikats der Zeitkarte: 300 F

Gesehen, um dem Erlaß der Wallonischen Regierung vom 19. Oktober 1995 zur Abänderung der Tarife für die Personenbeförderung auf dem Netz der Verkehrsgesellschaften der Wallonischen Region beigelegt zu werden.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,
M. LEBRUN

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 95 — 3011

[C — 27593]

**19 OKTOBER 1995. — Besluit van de Waalse Regering
tot wijziging van de prijzen die voor het reizigersvervoer geïnd moeten worden
op het net van de maatschappijen van openbaar vervoer in het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzonderé wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 8°;

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar personenvervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2, 1°, a);

Gelet op het koninklijk besluit nr. 174 van 30 december 1982 houdende invoering van een jaarlijkse aanpassing van de tarieven toegepast door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 238 van 31 december 1983, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 26 november 1992, gewijzigd bij het besluit van 14 september 1995, tot vaststelling van de formule en de modaliteiten voor de jaarlijkse aanpassing van de in het Waalse Gewest door de maatschappijen voor openbaar vervoer toegepaste tarieven voor het personenvervoer, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 juni 1993 tot vaststelling van de procedure en het overdrachtsschema van de voorstellen inzake tariefstructuren voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op het resultaat van de formule voor de aanpassing van de tarieven;

Gelet op de voorstellen van de raad van bestuur van de "Société régionale wallonne du Transport" (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij);

Op de voordracht van de Minister van Vervoer,

Besluit :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tarieven m.b.t. de vaststelling van de prijzen die voor het reizigersvervoer geïnd moeten worden op het net van de maatschappijen van openbaar vervoer in het Waalse Gewest, zijn goedgekeurd.

Art. 2. Deze tarieven vervangen de tarieven die voorheen op het Waalse net werden toegepast.

Art. 3. De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 1996.

Namen, 19 oktober 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,
M. LEBRUN

Bijlage

1. Biljetten

1.1. Volle prijs biljetten :

— minimumprijs voor een traject van 1 en 2 zones.....	40 F
— per bijkomende afgelegde zone.....	20 F
— maximumprijs voor een traject van 6 zones en meer.....	120 F
1.2. Biljet met vermindering : eenheidsprijs ongeacht het aantal afgelegde zones.....	40 F
1.3. Biljet met vermindering voor oorlogsinvaliden : eenheidsprijs ongeacht het aantal afgelegde zones.....	20 F
1.4. Dagelijkse vrijkaart waarmee een onbeperkt aantal ritten per dag kan worden afgelegd.....	195 F

2. Meerrittenkaarten

2.1. INTER-kaarten

2.1.1. volle prijs kaarten met 12 vakken : 195 F

2.1.2. verminderingskaarten met 12 vakken : 145 F

2.1.3. het aantal op de kaart vernietigde vakken is gelijk aan het aantal afgelegde zones, met een minimum van 2 vakken en een maximum van 6 vakken.

2.1.4. magnetische kaart : door de afstempeling van kaarten met een magnetisch spoor worden volgende bedragen van het saldo van de kaart afgetrokken :

Traject	1z	2z	3z	4z	5z	6z en +
Volle prijs kaart	32	32	48	64	80	96
Verminderingskaart	24	24	36	48	60	72

2.2. Stadskaarten

2.2.1. "Cité"-kaarten : op de stadsnetten

— kaart met 8 ritten..... 190 F

— magnetische kaart, per rit..... 24 F

2.2.2. Stadszone Verviers :

— kaart met 8 ritten in voorverkoop..... 180 F

2.2.3. Stadszone Charleroi :

— traject van 1 en 2 zones :

kaart met 7 ritten in voorverkoop..... 170 F

— traject van 3 zones en + : kaart met 4 ritten..... 180 F

2.2.4. Stadszone Luik :

— kaart met 8 ritten in voorverkoop..... 205 F

3. TEC-abonnementen

3.1. Abonnementen voor personen tussen 25 en 60 jaar ("OPEN")

	12 maanden	1 maand	1 week
1 en 2 zones	8.100	980	280
3 zones	10.400	1.270	385
4 zones	12.800	1.620	485
5 zones	15.100	1.950	585
6 zones en meer	17.400	2.300	685
AUL-zone in Luik	10.100	1.070	—

3.2. Abonnementen tegen verminderde prijs voor :

- jongeren van minder dan 25 jaar ("LYNX")
- 60-plussers ("ALTO")

	12 maanden	1 maand	1 week
1 en 2 zones	5.800	750	280
3 zones	8.100	980	385
4 zones	10.400	1.270	485
5 zones	12.800	1.620	585
6 zones en meer	15.100	1.950	685
AUL-zone in Luik	7.300	930	—

3.3. Vrijkaart op het TEC-net

	12 maanden	1 maand
- 25 jaar / + 60 jaar	15.100	1.950
+ 25 jaar / - 60 jaar	17.400	2.300

4. TEC-abonnementen + trein

4.1. Voor een TEC-traject buiten de stadstariefzones Charleroi en Luik wordt de prijs bepaald door de verschillende bus- en treinafstanden op te tellen, overeenkomstig het tarief en de regeling van de N.M.B.S.

4.2. Binnen de stadstariefzones Charleroi en Luik geldt het abonnement voor een onbeperkt aantal ritten op de N.M.B.S.- en TEC-netten tegen de prijzen van :

	12 maanden	1 maand
gewoon	11.500	1.150
junior/senior	9.800	980

5. Stadszone Brussel-Hoofdstad

In deze stadszone worden de door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering goedgekeurde prijzen toegepast.

6. Stadszones Leuven, Menen en Tienen

In deze stadszones worden de door de Regering van de Vlaamse Gemeenschap goedgekeurde prijzen toegepast.

7. Commerciële tarieven

In bijzondere gevallen (grensoverschrijdende lijnen, deelneming aan evenementen, promoties,...) kunnen commerciële tarieven worden toegepast.

8. Diverse tarieven

8.1. Colli :

- minder dan 5 kg 40 F
- van 5 tot 30 kg 80 F

8.2. Kinderen in groep

Vervoer van een groep van maximum 20 kinderen naar speelpleinen : 20 F (prijs per kind).

8.3. Vermindering kroostrijk gezin

Een vermindering van 50 % wordt toegestaan vanaf het derde LYNX-abonnement, gevalideerd jaar- en/of maandabonnement, van eenzelfde gezin.

De vermindering wordt toegepast op het kortste traject en, in het geval van verschillende validiteitsperiodes, op de kortste periode.

9. Boetes

9.1. Reizigers die niet in het bezit zijn van een geldig vervoerbewijs of die in het bezit zijn van een vervoerbewijs tegen verminderde prijs zonder er recht op te hebben, worden al naar gelang het geval de volgende boetes opgelegd :

- onmiddellijk of binnen drie werkdagen 2.000 F
- na verloop van 3 werkdagen 2.500 F
- in geval van tweede overtreding 5.000 F
- vanaf de derde overtreding 11.000 F

- 9.2. Gebruik van een vervalst vervoerbewijs of frauduleus gebruik van een vervoerbewijs..... 11.000 F
- 9.3. De reiziger die de prijs van het tjaject niet kan betalen, is strafbaar met :
- een binnen 14 dagen te betalen vaste boete van..... 100 F
- een na verloop van 14 dagen te betalen vaste boete van..... 2.000 F
- 9.4. De geabonneerde reiziger die niet in het bezit is van een geldig vervoerbewijs of de reiziger die een verminderingskaart heeft zonder ze te kunnen tonen, is strafbaar met :
- een vaste boete van 100 F als hij het vervoerbewijs dat hij niet bij zich had, binnen 3 dagen kan voorleggen;
- een vaste boete van 2.000 F als hij het na verloop van 3 werkdagen voorlegt.
- 9.5. Boete voor het maken van een abornementsafschrift : 300 F.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 oktober 1995 tot wijziging van de prijzen die voor het reizigersvervoer geïnd moeten worden op het net van de maatschappijen van openbaar vervoer in het Waalse Gewest.

Namen, 19 oktober 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,
M. LEBRUN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

[14203]

Regie des Voies aériennes

Ordres nationaux. — Nominations. — Promotions

Par arrêtés royaux des 27 mars et 16 juin 1995 ont été nommés ou promus à la date indiquée en regard de leur nom :

Ordre de Léopold Chevalier

MM. :

Maxime Boursois, météorologiste de 2e classe, à la date du 8 avril 1994.

Roger J. Cauberghs, premier communicateur ADP, à la date du 15 novembre 1994.

Mme Maria-Christina D'Hondt, secrétaire d'administration directeur adjoint, à la date du 15 novembre 1994.

MM. :

Paul J.P. Janssen, expert ATS, à la date du 15 novembre 1994.

Charles F.J.J. Moyaerts, secrétaire d'administration directeur adjoint, à la date du 15 novembre 1994.

Guido R.M. Poelman, commandant adjoint d'aéroport principal, à la date du 8 avril 1994.

Norbert M.A. Reniers, ingénieur industriel principal, à la date du 15 novembre 1994.

Boudewijn J.M.L. Swinnen, commandant adjoint d'aéroport principal, à la date du 8 avril 1994.

Edmond H.J. Van Loock, météorologiste de 2e classe, à la date du 15 novembre 1994.

Hendrik M.J. Wynants, premier communicateur procédure, à la date du 15 novembre 1994.

Ordre de la Couronne Officier

MM. :

Michel C.J.F. Courbe, météorologiste de 2e classe, à la date du 15 novembre 1994.

Frank H.C. Janssens, ingénieur principal-chef de service, à la date du 15 novembre 1994.

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

[14203]

Regie der Luchtwegen

Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen

Bij koninklijke besluiten van 27 maart en 16 juni 1995, werden met ingang van de tegenover hun naam vermelde datum, benoemd of bevorderd :

Leopoldsorde Ridder

De heren :

Maxime Boursois, meteoroloog 2e klasse, met ingang van 8 april 1994.

Roger J. Cauberghs, eerste communicator ADP, met ingang van 15 november 1994.

Mevr. Maria-Christina D'Hondt, bestuurssecretaris adjunct-directeur, met ingang van 15 november 1994.

De heren :

Paul J.P. Janssen, expert ATS, met ingang van 15 november 1994.

Charles F.J.J. Moyaerts, bestuurssecretaris adjunct-directeur, met ingang van 15 november 1994.

Guido R.M. Poelman, eerstaanwezend adjunct-luchthavencommandant, met ingang van 8 april 1994.

Norbert M.A. Reniers, eerstaanwezend industrieel ingenieur, met ingang van 15 november 1994.

Boudewijn J.M.L. Swinnen, eerstaanwezend luchthavencommandant, met ingang van 8 april 1994.

Edmond H.J. Van Loock, meteoroloog 2e klasse, met ingang van 15 november 1994.

Hendrik M.J. Wynants, eerste procedurecommunicator, met ingang van 15 november 1994.

Kroonorde Officier

De heren :

Michel C.J.F. Courbe, meteoroloog 2e klasse, met ingang van 15 november 1994.

Frank H.C. Janssens, eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst, met ingang van 15 november 1994.